

# *Mörder, Hoffnung der Frauen*

*Schauspiel in einem Akt*

*von*

*OSKAR KOKOSCHKA*

---

---

*Musik von*

*PAUL HINDEMITH*

*Op. 12*



*KLAVIER-AUSZUG*

*zu zwei Händen von*

*HERMANN UHTICKE*



*Umschlagzeichnung von Reinhold Ewald*

*VERLEGT BEI B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ*

## PERSONEN:

Der Mann . . . . .	Bariton
Die Frau . . . . .	Sopran
Erster Krieger . . . . .	Tenor
Zweiter Krieger . . . . .	Bass
Dritter Krieger . . . . .	Tenor
Erstes Mädchen . . . . .	Sopran
Zweites Mädchen . . . . .	Alt
Drittes Mädchen . . . . .	Sopran

Krieger, Mädchen

Die Handlung spielt im Altertum. Nachthimmel.  
Turm mit grosser gitterner Eisentür. Fackellicht.  
Boden zum Turm ansteigend.

# Mörder, Hoffnung der Frauen

Paul Hindemith, Op. 12

Auf der Bühne

Mäßig belebt

2 Hr. 2 Pof. *p = f* *mf = ff* *f* *ff* *f* *ff* *f* *p* *markiert* *ff*

The first system of the musical score for 'Mörder, Hoffnung der Frauen' by Paul Hindemith. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a dynamic of *p = f* and includes markings for *mf = ff*, *f*, *ff*, *f*, *ff*, and *f*. The piano accompaniment starts with a dynamic of *p* and includes a *markiert* marking. The key signature is three flats (B-flat major/D-flat minor) and the time signature is 4/4.

*mf* *zunehmen* *f*

The second system of the musical score. The vocal line continues with dynamics of *mf* and *f*. The piano accompaniment features a *mf* marking. A first ending bracket labeled '1' spans the final two measures of this system. The key signature and time signature remain the same.

*p* *f* *mf = ff* *f* *ff* *f* *ff* *mf*

The third system of the musical score. The vocal line has dynamics of *p*, *f*, *mf = ff*, *f*, *ff*, *f*, and *ff*. The piano accompaniment includes a *mp* marking and a triplet of eighth notes. A second ending bracket labeled '2' spans the final two measures of this system. The key signature and time signature remain the same.

*f* *fff = f* *fff = f* *fff*

The fourth system of the musical score. The vocal line features dynamics of *f*, *fff = f*, *fff = f*, and *fff*. The piano accompaniment includes a *fff* marking and a triplet of eighth notes. A second ending bracket labeled '2' spans the final two measures of this system. The key signature and time signature remain the same.

3

Der Vorhang geht auf

*ff* *p* *markiert* *p* *p zunehmten*

*mp* Gr.Tr.

Der Mann, weißes Gesicht, blaugepanzert, Stirntuch, das eine Wunde he-  
 deckt, mit der Schar der Krieger, wilde Köpfe, graue und rote  
 Kopftücher, weiße, schwarze und braune Kleider, Zeichen auf  
 den Kleidern, nackte Beine, hohe Fackelstangen, Schellen, Getöse.  
 Die kriechen herauf mit vorgestreckten Stangen und Lichtern,  
 versuchen müde und unwillig den fortfürmenden Abenteuerer  
 zurückzuhalten, reißen sein Pferd nieder. Er geht vor. Sie lösen  
 den Kreis um ihn, während sie mit langsamer Steigerung auf-  
 schreien.

4

*mf* *p* *p zunehmten*

KRIEGER

Hohe Stimmen

Tiefe Stimmen

Stets drängen

Wir

Wir wa - ren das

Wir

Stets drängen

*mf* *mf zunehmten*

KRIEGER

flam - men - de Rad - um ihn.

Wir wa - ren das flam - men - de

Wir wa - ren das flam - men - de Rad - um ihn.

Wir

*mf* *mf* *mf zunehmten*

**KRIEGER**  
(in 3 gleiche Teile geteilt)

Rad um ihn Be - für - mer  
 wa - ren das flam - men - de Rad um dich, Be - für - mer ver - schlof - fe - ner  
 wa - ren das flam - men - de Rad um dich, Be - für - mer ver - schlof - fe - ner

*f* (Gehen zögernd wieder)

6

als Kette nach, er, mit dem Fackelträger vor sich, geht voran)

**KRIEGER**

Wir wa - ren das flam - men - de Rad um dich, Be - für -  
 Fe - stun - gen Wir wa - ren das flam - men - de  
 Fe - stun - gen Wir wa - ren das flam - men - de Rad, Be - für -

*mf* *zunehmen*  
*p* *zunehmen*  
*mp* *zunehmen*

(Gr.Tr.)

**KRIEGER**

mer ver - schlof - fe - ner Fe - stun - gen,  
 Rad um ihn.  
 mer ver - schlof - fe - ner Fe - stun - gen,

### 7 Noch immer drängen

(Alle übrigen) *f*

**KRIEGER**

wir. (Einelne) Führ' uns, Blaf=fer! Führ' uns, Blaf=fer!

wir. Führ' uns, Blaf=fer! Führ' uns, Blaf=fer!

Noch immer drängen

*ff* *ffp* *viel* *ffp* *ffp* *ffp*

### 8

### Vorwärts stürmen (eilen)

**KRIEGER**

Blaf=fer! Führ' uns! Führ' uns!

Blaf=fer! Führ' uns!

Vorwärts stürmen (eilen)

*mf* *p* *ff* *fff* *p beständig zunehmen*

(Während sie sein Pferd niederreißen wollen, steigen Mäd=)

E. Hr. Hr. Ob. Hr.

Cl. Fg.

*p* *mf*

3 3 3

Fl. #2. Hr.

9 Festes Zeitmaß

Viol. 8

mit voller Kraft  
ff

(tr)(tr)(tr)

8

(tr)(tr)(tr)(tr)(tr)

gliss.

fff

8

Frau: (rote Kleider, offene gelbe Haare, groß)

Kurzer Halt

p fff

Zeit lassen!

DIE FRAU (laut, frei)

Mit meinem A-tem erflackert die blonde Scheibe der Son-ne. Mein Au-ge lam-melt der Manner Froh-

Frau lok-ken. *mf* Ih-re itam-meln-de Luft kriedt wie ei-ne Be-ftie um

Frau mich. *mf* *ritardando*

11 Leicht fließend (MÄDCHEN lösen sich von ihr los, sehen jetzt erst den Fremden)

*mp ausdrucksvoll*

ERSTES MÄDCHEN (neugierig)

*mf* Un-ire Frau! Sein A-tem hängt ihr an.—

ERSTER KRIEGER

(darauf zu den andern) *mf* Un-fer Herr! Un-fer Herr kommt wie der

*mf* *ausdrucksvoll*



ZWEITES MÄDCHEN (einfältig) *mf*

Wann wird mit Won = = ne sie umfan = gen?  
 Tag, der im O = sten auf-geht!

1. Kr.

12 Hr.

*mf* *fp*

DIE FRAU (sieht den Mann feht an)

13

Wer ist der Frem = de, der mich an = fah?  
 ERSTES MÄDCHEN (zeigt ihm, schreit) *f*  
 Der Schmer = zens = mut = ter ver =

*markiert*

1. Mäd. scheuch = ter Kna = be mit Schlan = gen um die Stirn, ent = sprang.

Vcl.

1. Mäd. *mf*  
 Kennt ihr ihn wie - der?  
 ZWEITES MÄDCHEN *p*  
 Un - tie - fe schwankt.

2. Mäd. *p*  
 DER MANN Ob sie den lie - ben Gaft ver - treibt? (erfaunt, fein Zug hält an)  
 Was sprach der

14

Mann *mf*  
 Schat - ten? Sahst du

(Das Gesicht hebend, zur Frau)

Mann *p*  
 mich an, fah ich dich?  
 zunehmen abnehmen *f*

DIE FRAU (fürchtend und verlangend)

*pp*

Wer ist der blei - che

*tr*

*hervortreten*  
*pp*

Frau

Mann?

Hal - tet

*tr*

*p*

Frau

ihn zu - rück!

ERSTES MÄDCHEN (gell schreiend, läuft zurück)

*f*

Laßt ihr ihn

16

1. Mäd.

ein?

Der wit - tert, daß wir un - beschützt?

*zunehmen*

1. Mäd.

Die Fe - stung of - fen steht!

The first system shows the vocal line for the first girl with the lyrics "Die Fe - stung of - fen steht!". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a complex, flowing melody and the left hand providing harmonic support. The key signature has two flats, and the time signature is 7/8.

ERSTER KRIEGER

17

Ihm ist, was Luft und Wa - fer teilt,

The second system features the vocal line for the first soldier with the lyrics "Ihm ist, was Luft und Wa - fer teilt,". The piano accompaniment continues with intricate patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The key signature remains two flats.

1. Kr.

Haut nur Fe - der, Schup - pen trägt, haa - rig und

The third system shows the vocal line for the first soldier with the lyrics "Haut nur Fe - der, Schup - pen trägt, haa - rig und". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a trill marked "tr". The key signature is two flats.

ZWEITES MÄDCHEN

1. Kr.

nackt, Ge - spenst gleich un - ter tan. Mit ei -

The fourth system features the vocal line for the second girl with the lyrics "nackt, Ge - spenst gleich un - ter tan. Mit ei -". The piano accompaniment includes a trill marked "tr" and a triplet of eighth notes. The key signature changes to one flat, and the time signature is 7/8. A measure number "18" is indicated in a box.

2.Mäd.  
 - nem Au - ge lacht und weint — die Gold - ge - lock - = = te da. Jä - ger

(Gelächter)

2.Mäd.  
 fang uns schon...  
 ERSTER KRIEGER

(zum Mann) Um - arm sie! Das Wiehern hetzt die Stu - te irr.

Hr.  
 8

Viol.

Fl.

markiert

19

1. Kr.  
 Gib dem Tier die Schen - kel.

8

abnehmen

20

ERSTES MÄDCHEN

*mf* (listig) (#)

Un - fre Frau ist ein - ge - spon - nen, hat noch nicht Gestalt er - reicht

ZWEITES MÄDCHEN

(großtuend) *mf*

Unf - re Frau

Viol. Hrf. *p* *stets zunehmen*

2. Mäd. steigt auf und finkt, doch kommt nie auf die Er - de.

DRITTES MÄDCHEN

*f*

Unf - re Frau ist nackt und

Ob.

3.Mäd. glatt, auch schließt sie nie die Au = gen.

DRITTER KRIEGER (zum 3. Mädchen) *f*

An Ha = = = ken fängt sich Fisch = =

Fl. Ob. E.Hr. Bkl.

Clar.

ZWEITER KRIEGER (zum 2. Mädchen, er hat verstanden) *f*

Lok =

3.Kr. lein. Fi = = = schin hakt sich Fi = = scher!

E.Hr. Bkl. Fg.

1.H.

2.Kr. ken flie - gen! Ihr Ge - sicht be - freit... Die Spin - ne ist aus dem

22

ERSTER KRIEGER Schnelleres Zeitmaß (aufreizend) *f*  
 Sie

2.Kr. Neft ge - ftie - gen. (Hat der Frau den Schlei - er gelüftet, zornig) *fb*

DER MANN

Schnelleres Zeitmaß Wer ist sie?

1.Kr. schein dir ban - ge, fang sie! Ver - fängt doch nur die Angst



23

ERSTES MÄDCHEN

(ängstlich) *f* (Ganze)

Frau, laß uns flie - hen! Ver -

1.Kr. Bang du, was du dir er - fangst.

1.Mäd. löst die Lich - ter des Füh - = rers!

ZWEITES MÄDCHEN (eigenfinnig) *f*

Her - = rin, hier -

2.Mäd. laß mich den Tag er - war - ten. Heiß mich nicht

2. Mäd.

schla = fen ge = hen, die Un = ruh in den Glie = dern!

*p*

DRITTES MÄDCHEN

24

*p* (flehend)

Er soll nicht un = fer Gast sein, uns = re Luft at = men!

*p* *mf* *f*

3. Mäd.

Laßt ihn nicht ü = ber = nach = = ten. Er schreckt uns den

*f*

Fl. #  
Ob. #  
Clar. #  
F. Hr. #

3. Mäd.

Schlaf

*ff*

DIE FRAU

Frei im Zeitmaß

*p*

Wa - rum bannst du mich Mann -

Frau  
mit dei - nem Blick? Fref - sen - des Licht, ver wirft mei - ne

Frau  
Flam - me! Ver - zeh - ren - des Le - ben kommt ü - ber

zuehmen

Frau  
mich. O nimm mir ent - setz - li - che Hoff - nung!

DER MANN (fährt wütend auf)

*zunehmen*

Ihr Män = ner brennt ihr mein Zei = chen — mit hei = ßem Ei = sen ins ro = te

The first system of the score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a dynamic marking of *f* and contains the lyrics "Ihr Män = ner brennt ihr mein Zei = chen — mit hei = ßem Ei = sen ins ro = te". The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

u. kl. Tr.

Wieder festes Zeitmaß

Krieger führen den Befehl aus. Zuerst der Haufen mit den Lichtern mit ihr raufend, dann der Alte mit dem

Mann

*ff*

Fleisch!

*zunehmen*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a dynamic marking of *ff* and the word "Fleisch!". The piano accompaniment includes a section marked *mf* and another marked *zunehmen*. The bass line of the piano part is particularly active with chords.

Eisen, reißt ihr das Kleid auf und brandmarkt sie.)

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "Eisen, reißt ihr das Kleid auf und brandmarkt sie.)". The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines in both hands.

Hr.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *ff*. The piano accompaniment includes dynamic markings of *fff* and *ff*. The texture is dense and dramatic.

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has dynamic markings of *p* and *fff*. The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and *fff*. The texture remains complex and dramatic.

DIE FRAU (in furchtbaren Schmerzen schreiend)

*ff* Schlägt sie zu - rück die bö - se Seu - de.

*p* *zunehmen*

28

(Sie springt mit einem Messer auf den Mann los und schlägt ihm eine Wunde in die Seite. Der Mann fällt.)

*fff* *p* *ff* *ff*

Viol I.II.  
Br.

*ff* *fff*

Langsamer werden

*ff* *ff* *ff*

Flicht den Be - sell' - nen, erschlagt den Teu - fel. We - he uns Un - schul -

Flicht den Be - sell' - nen, erschlagt den Teu - fel. We - he uns Un - schul -

KRIEGER

Langsamer werden

We - he uns Un - schul -

*ff* *f* *abnehmen*

29

KRIEGER

= di = gen, ver = scharrt den Er = o = berer.

= di = gen, ver = scharrt den Er = o = berer.

= di = gen, ver = scharrt den Er = o = berer.

*mf*

*pf*

30

*ausdrucksvoll*

Dreimal so langsam *mf*

*pp*

Im gleichen Zeitmaß weiter

Tamtam *pp*

(Wundkrampf, singend  
mit blutender, sicht-  
barer Wunde.)

31 Wie ein Recitativ

DER MANN

*pp*

Sinn=lo=fe Be=gehr von Grau=en zu Grau=en, un=still=ba=res Krei=sen im Lee=

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a complex harmonic structure with many accidentals and a steady eighth-note accompaniment in the bass.

ren, Ge=bä=ren oh=ne Geburt, Son=nenfutz, wan=kender Raum.

(immer

*pp ausdrucksvoll*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked *pp ausdrucksvoll* and features a more active harmonic texture with many accidentals.

leife, bebend)

Mann

En=de de=rer, die mich prie=sen. Oh, Oh,

32

*mfz* *pp*

The third system begins with the vocal line in bass clef, marked *leife, bebend)*. The piano accompaniment in grand staff is marked *mfz* and *pp*. The system includes a measure number 32 in a box.

eu=er un=barmher=zig Wort.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment in grand staff features a complex harmonic structure with many accidentals and a steady eighth-note accompaniment in the bass.

33

(zum Mann) *pp*

Kr. Wir ken-nen ihn nicht.

KRIEGER

Ver - schon uns!

*pp*

Ver - schon uns!

L.H.

34 *p*

KRIEGER

Kommt ihr Grie - chen - mäd - chen, Laßt uns Hoch - - zeit

*p* *mf* *f*

Kommt ihr Grie - chen - mäd - chen, Laßt uns Hoch - - zeit

*p* *mf* *f*

Kommt ihr Grie - chen - mäd - chen, Laßt uns Hoch - - zeit

F1 2.VI.



MÄDCHEN

Sopr. *mp* Er er - schreckt uns,  
 Alt *mp* Er er - schreckt uns,

KRIEGER

*mf* hal - ten auf sei - nem Not - bett. *p* Laßt uns Hoch - zeit hal - ten  
*mf* hal - ten auf sei - nem Not - bett. *p* Laßt uns Hoch - zeit hal - ten  
*mf* hal - ten auf sei - nem Not - bett. *p* Laßt uns Hoch - zeit hal - ten

MÄDCHEN

*p* Euch lieb - ten wir, als ihr kamt. *pp* **Sehr zurückhalten**  
*p* Euch lieb - ten wir, als ihr kamt. *pp*

KRIEGER

*pp* auf sei - nem Not - bett. *pp* Laßt uns Hoch - zeit hal - ten.  
*pp* auf sei - nem Not - bett. *pp* Laßt uns Hoch - zeit hal - ten.  
*pp* auf sei - nem Not - bett. *pp* Laßt uns Hoch - zeit hal - ten.

*pp* **Sehr zurückhalten**

Die Mädchen legen sich zu den Kriegern kofend,  
rechts auf den Boden.

36

Drei Krieger machen aus Stricken und Aesten eine Bahre und stellen sie, mit dem schwach sich Bewegenden in den Turm hinein. Weiber werfen das Gittertor zu und ziehen sich wieder zu den Männern zurück.

Sehr langsam

pp

p

mp

mp

p

mp

pp

DER ALTE steht auf und sperrt ab.

mp

p

Alles dunkel wenig  
Licht im Käfig

7.

7.

7.

7.

37

FRAU (allein, jammernd, trotzig)

p

Er kann nicht le - - - ben, nicht ster -

Frau

- ben, er ist ganz weiß.

*mf*

*fp*

*f*

Frau

38 (trotzig) 3  
Macht das Tor auf,

*ff*

*f*

Frau

(Rüttelt verzweifelt)  
ich muß zu ihm.

*p*

*pp*

39 Ein wenig fließender  
*sehr ausdrucksvoll*

WEIBER Einzelne *pp*

WEIBER u. KRIEGER die sich ergötzen, im Schatten, verirrt

Wir ha - - - ben den Schlüf - fel ver -

WEIBER Einzelne 40 *pp* ALLE (3 fach)

lo - ren -

Andere *pp* Wir fin - den ihn... *pp* Haft du ihn?

WEIBER *pp* Sahst du ihn? *mf* Wir ken - nen ihn

KRIEGER *pp* Sahst du ihn? *mf* Wir ken - nen ihn

Wir sind nicht schul - dig.

1. H<sub>7</sub> 2. H<sub>7</sub> u.l.f.

**WEIBER**

*p* nicht, *p* Wir ken-nen ihn nicht. *pp* EINZELNE *pp* Was wif - - fen wir

**KRIEGER**

nicht, *p* Wir ken-nen ihn nicht.

**KRIEGER WEIBER**

— von euch

Gehen wieder zurück

41

*mf*

ZVI.  
Br.

## Hahnenchrei hinter der Bühne

Zeitmaß wie vorher bei 36

Es lichtet im Hintergrunde

*p* *pp* *f* *fp*

42 FRAU (langt mit dem Arm durchs Gitter, böswillig keuchend)

Blaf - - - fer! Schrickst - - - du? Furcht - - - kennst du?

*p*

Frau

Schläfft du bloß? Wachst du? Hörst du mich?

*mf*

DER MANN drinnen, schwer atmend, hebt mühsam den Kopf, bewegt später eine Hand, dann beide Hände, hebt sich langsam,

Wind, der zieht, - - - Zeit um Zeit.

*mp*

*fingend, entrückend* *pp* *f* *Sehr*

Mann Ein - sam - keit, Ru - he und Hun - ger ver - wir -

*gehalten* *Immer langsamer werden* *p*

Mann - ren mich. Vor - bei krei - sen - de Wel - ten, kei - ne Luft, A - bend - lang wird es.

43 *Sehr langsam*  
FRAU (mit beginnender Furcht)

*pp*

So viel Le - ben fließt aus der Fu - = ge, so viel Kraft

*Von hier an allmählich beschleunigen und p in das nächste Zeitmaß übergeben*

Frau aus dem Tor. Bleich wie ei - ne Lei - *mp*

Schleicht wieder auf die Stiege hinauf, zitternd am Körper, wieder laut lachend  
Der Mann ist aufgestanden, lehnt am Gitter

Frau

de ist er.

*pp* *mp* *p* *mf* *p*

44

*mf* *p* *mf* *p*

*zunehmen* *f*

Frau

schwächer werdend, grimmig: *mf*

Ein wil - des Tier zähm

*zunehmen* *mf* *zunehmen*

Frau

*zunehmen*

ich im Kä - fig hier, Bellt dein Ge - fang - vor

*tr*



45 Hier ist ein festes Zeitmaß erreicht

*f* (Leicht bewegte  $\text{♩}$  - Etwa 72-76)

Der Mann öffnet den Mund zum Sprechen -

Frau

Hun - - ger?

Hahnenchrei:  
hinter der Bühne

*fp*

*z*unehmen

*ff*

*tr* *tr*

FRAU (zitternd:)

*f*

Du stirbst nicht?

*tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

46 DER MANN

*mf*

Ster - - - - ne und Mond! Frau!

*p*

Mann

Hell leuch - ten im Träu - - men

Mann

o - der Wa - - chen fah ich ein fin - -

Mann

- - gen - des We - fen -

Mann

At - - mend ent - wirrt sich mir Dunk - - les

47

*ff*  $\text{♩} = 2$ .

Mann

Mut = = ter du ver =

*zunehmen*

*ped.*

48 Frau liegt ganz auf ihm, getrennt durch das Gitter, schließt

Mann

lorft mich hier.

*ff*

langsam das Tor auf.

*tr* *tr*

*abnehmen*

*mf*

FRAU

49

leife Ver =

Viol.

*pp*

Frau *gib* mich nicht... *mp*

Mann *wifcht sich über die Augen*

*zunehmen*

*Rof*

Mann *zunehmen* *mf*

*ge = dan = ke klebt sich*

Frau *zart mf* **50**

Mann *Es ist dein*

*auf die Stirn*

*f mp*

Frau *Weib* *sanft mf*

Mann *Ei = ne Span =*

Mann

ne - scheu - es Licht!

FRAU

bittend *p*

Mann

Schlaf

*zunehmen*

Frau

mit....

lauter *mf*

Mann

Ru - he,

Mann

51

Ru - he!

*mf* *f*

*zuehmen*

Mann *f* *ff*

Trug = = = ge = dan = = ke, laß

Mann *mf* *mf*

Frau öffnet den Mund zum Sprechen... *mf* *mf*

mich Ich

*pp* *u. s. f.* *zuehmen* *mf*

52 In das nächste (schnellere) Zeitmaß übergelien

Mann *p* *zuehmen* *ff*

fürch = = = te mich

53 Lebhafter

FRAU immer heftiger, aufstrebend

*mf*

Ich will dich nicht le - ben laf - sen.

Frau *mf*

Du! Du schwächst mich Ich

Frau *f*

tö - te dich du fess - felft mich! Dich

Frau *s*

— fing ich ein — und du hält — mich!

*zuneehmen*

54 Daselbe Zeitmaß  
(ein Takt so schnell wie vorher zwei)

Frau

Frau *f* *immer zunehmen*  
Laß los von mir umklam - mert mich wie mit

Frau  
ei - fer - nen Ket - ten er - drof - felt - los

Frau  
Hil - fe!



Quasi Recit

Frau *ff* Ich ver-lor den Schlüs-sel- der dich fest - hielt

*fff* *f* *f* *fff* *fp*

col 8<sup>va</sup> basso

55 Frau läßt das Gitter, fällt auf der Stiege zusammen. Der Mann steht ganz, reißt das Tor auf, berührt die sich starr Aufbäumende, die ganz weiß ist, mit den Fingern der ausgestreckten Hand. Sie spürt ihr Ende, spannt die Glieder, löst sie mit einem langsam abfallenden Schrei. Die Frau fällt um, entreißt im Fallen dem aufstehenden Alten die Fackel, die ausgeht

*f* *p* *f*

und alles in einen Funkenregen hüllt. Der Mann steht auf der obersten Stufe. Krieger und Mädchen die vor ihm fliehen wollen, laufen ihm schreiend in den Weg.

3

*tr* *tr*

3

v v v v

Sehr breit

56

MÄDCHEN  
Der Teu - fell Ret - tet euch! Ret - te, wer kann ver - lo - ren!

KRIEGER  
Bän - digt ihn! Ret - tet euch! Ret - te, wer kann ver - lo - ren!

Sehr breit

Der Mann geht ihnen gerade entgegen. Wie Mücken erschlägt er sie. Die Flamme greift auf den Turm über und reißt ihn

57 Lebhaft

*ff*

von unten nach oben auf. Durch die Feuergasse enteilt der Mann. Ganz ferne Hahnenfchrei.

*ff*

Hahnenkrei  
hinter der Bühne

Beschleunigen

The first system of music features a treble clef staff with a melodic line and a grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment. The piano part consists of chords and moving lines. Dynamics include *p* (piano) and *fp* (fortissimo piano).

The second system continues the musical piece. The piano part features a prominent *mf* (mezzo-forte) dynamic. The instruction *zunehmen* (to increase) is written above the piano part, indicating a crescendo.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment with various rhythmic patterns and chordal textures.

The fourth system continues the musical development, featuring dense piano accompaniment with many notes.

The fifth system shows the piano part becoming more complex with overlapping lines and chords.

The sixth system concludes the piece with a powerful *ff* (fortissimo) and *fff* (fortississimo) dynamic. The piano part features heavy chords and a driving bass line.